



あけましておめでとうございます
 Desejamos a todos um feliz e próspero Ano Novo!
 本年もよろしくお願いたします
 Esperamos poder lhes servir novamente em 2015!

Funcionários do Yogou Chiku Shimin Center
 e do Yogou Chiku Dantai Jimukyoku

笹川地区 ふれあい講座

Bairro de Sasagawa

書道

Fureai Kouza Curso de integração

"SHODOU" (caligrafia japonesa).
 O curso é ministrado com o intuito de aprofundar a integração entre os moradores da comunidade de Sasagawa.
 Praticaremos a escrita utilizando lápis e pincéis.
 Convide seus amigos e participem!

Data/horário: 17 de jan. (sáb) das 14:30 às 16:30
 (ministrado normalmente no 3.º sábado de cada mês)
 Voltado aos: Moradores de Sasagawa
 Local: "Salão de Integração Multicultural"
 Taxa: Gratuito
 Trazer: 3 lápis e o "kit shodou" (shodou setto), caso o tenha.
 Informações: Com o Sr. Tanaka ou o Sr. Hara
☎ 059-322-6811
 e-mail: kyouseimodel@city.yokkaichi.mie.jp

ミニ手話講座

miniaula de "Linguagem de Mãos"

Venha aprender a se comunicar com as mãos !!

Será divertido!

◇Data/horário: 26 de fevereiro (dom), das 13:30 às 15:00
 ◇Local: Yogou Chiku Shimin Center, 1.º andar (sala "Washitsu")
 ◇Conteúdo: cumprimentos, autoapresentação e também uma canção para ser cantada com as mãos.

Gratuito e sem necessidade de inscrição
 Principiantes são bem-vindos!
 Yogou Chiku Dantai Jimukyoku
☎ 322-5675



国際理解講座

Publicado pela 2.ª vez

Palestra para Compreensão Internacional "Naite Waratte Madagascar"

Gratuito ♪

"Rir, chorar, Madagascar"

Uma jovem nos contará sobre suas experiências vividas durante os dois anos que trabalhou como voluntária em Madagascar.



Data/horário: 1.º de fevereiro (dom) das 13:30 às 15:30
 Local: Yogou Chiku Shimin Center, 2.º andar
 Palestrante: Yoko Nakanishi (ex-voluntária da JICA, nascida na cidade de Yokkaichi)
 Conteúdo: Histórias sobre Madagascar, exibição de fotos, degustação de sopas e doces locais, músicas, etc.
 Vagas: 50 pessoas
 Informações e inscrições: Yogou Chiku Shimin Center ☎ 321-2021

「発表のつどい」

Publicado pela 2.ª vez

"Happyou no tsudoi"

(Encontro de oratória)



tema: "Viver juntos (integradamente)"



Com a colaboração das escolas primárias e ginásias da região de Yogou, foram selecionadas composições sobre direitos humanos com o tema: "Viver juntos" (Tomoni ikiru).

Neste 6.º ano do Encontro de Oratória, os representantes de cada escola apresentarão suas reflexões sobre o que eles podem fazer no momento, para que todos nós possamos viver juntos (integradamente). Contamos com sua presença!!

◇Data: 25 de janeiro (dom), das 13:00 às 15:30
 ◇Local: Yogou Chiku Shimin Center - 2.º andar
 ◇Oradores: 2 alunos de cada escola de Yogou (total de 12 alunos)
 ◇Informações: Yogou Chiku Dantai Jimukyoku
☎ 322-5675 (das 9:30 às 12:00 e das 13:00 às 16:30)
 Organização: Yogou Chiku Jinken Keihatsu Suishin Kyougikai



【男性向け講座】和菓子づくりに挑戦!

Publicado pela 2.ª vez

Aula de culinária voltada para homens

desafio: fazer doces japoneses!

Professor: Nobuharu Okamoto da confeitaria "Yume Kashi Koubou" Kotoyo

Doces que podem ser feitos em casa!
 Aprenda como fazê-los diretamente com um profissional !!
 Os doces preparados poderão ser levados para casa.
 Participem! Principiantes também são bem-vindos!



♪Data: 21 de fevereiro (sáb), das 13:30 às 15:30
 ♪Local: Yogou Chiku Shimin Center, sala de culinária - 2.º andar
 ♪Trazer: Avental, touca ou lenço de cabeça, 2 panos de prato e um recipiente para levar os doces para casa.
 Será divulgado só no dia quais doces serão feitos.
 ♪Taxa: 500 ienes (a ser recebido no dia)
 ♪Vagas: Em torno de 12 pessoas (principalmente homens). ※É possível vir acompanhado de criança ou familiar; informe-se no local abaixo.
 ♪Inscrições: de 6/jan.(ter) a 5/fev.(qui) conforme ordem de inscrição e vagas disponíveis
 Yogou Chiku Shimin Center ☎ 321-2021

2月の自動車文庫

Biblioteca ambulante de FEVEREIRO/2015

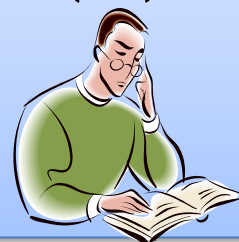
LOCAL	DATA	HORÁRIO
Takahana Daira 3 gou Kouen	04 de fev.(qua)	10:10 ~ 11:10
Yogou Chiku Shimin Center	06 de fev.(sex)	13:30 ~ 14:30
Sasagawa 1 choume 1 gou Kouen	13 de fev.(sex)	10:00 ~ 10:40
Sasagawa Nishi Shougakkou	//	10:50 ~ 11:20
UR Sasagawa prédios 5~10	//	13:30 ~ 14:10
Nishihino-chou (atrás do templo)	20 de fev.(sex)	13:40 ~ 14:10

日本語教室の紹介

Chiki Shakai de Yutaka ni Kurasu tame no Nihongo Kyoushitsu (Viva amigo)
 (aulas de japonês para se viver melhor na comunidade local)

Na escola "Sasagawa Higashi Shougakkou"

☎ (059) 321-2021 Todas as terças-feiras das 19:30 às 21:00



カタカナ
 ひらがな
 漢字



verifique o local das aulas pelo smartphone

Aulas de Japonês
 日本語教室

四郷交番メモ



Os postos policiais da região de Yogou e Minami alertam os moradores a respeito do aumento, desde novembro passado, de furtos de casas (que os moradores estão ausentes). A vigilância será intensificada por parte da polícia, porém pede-se que todos adotem medidas de precaução.

- Certifique-se de fechar portas e janelas;
- Use alarmes e sensores de movimento;
- Ao redor de sua casa, não deixe nada que possa ser usado para subir muros;
- Caso se ausente por um período longo, programe-se para não receber jornais ou acumular outros itens que evidenciem a sua ausência;
- Não deixe a chave de sua casa em lugares como caixa do correio, debaixo de vasos, etc.



Mais informações: Posto Policial (Kouban) de Yogou ☎ 322-5850